



flagey
piano
days

17–20.02.22

Beatrice Berrut

Valentina Lisitsa

Nikolai Lugansky

Saskia Lankhoorn

& piano expo, cinema, piano bar

vrijdag | vendredi
18.02.22

FELLOWS

Charles Adriaenssen, Bernard Darty, Paulette Darty, Diane de Spoelberch, Geert Duyck, Marc Ghysels, Irene Steels - Wilsing, Maison de la Radio Flagey S.A. / Omroepgebouw Flagey N.V.

GREAT FRIENDS

André Beernaerts, Mireille Beernaerts, Patricia Bogerd, Anne Castro Freire, António Castro Freire, Marie Irène Ciechanowska - Zucker, Bernard Claeys, Stephen Clark, Pascale Decoene, Chantal de Spot, Jean de Spot, Alain Dromer, François Hinfray, Ulrike Hinfray, Ida Jacobs, Patrick Jacobs, Peter L'Ecluse, Virginie Louvois, Sasha Marston, Martine Renwart, Hans Schwab, My-Van Schwab, Maria Grazia Tanese, Pascale Tytgat, Dirk Van Gerven, Colienne van Strydonck, Piet Van Waeyenberge, Andreas von Bonin, Katinka von Bonin, Dimitri Wastchenko, Jacques Zucker

FRIENDS

Steve Ahouanmenou, Boudewijn Arts, Alexandra Barentz, Eric Bauchau, Joe Beauduin, Marijke Beauduin, Hughes Beernaert, Gaëlle Bellec, Marie Biebuyck, Véronique Bizet, Dominique Blommaert, Monique Bréhier, Gauthier Broze, Nicole Bureau, Olivier Chapelle, Catherine Chatin, Robert Chatin, Anne-Catherine Chevalier, Jacques Chevalier, Marianne Chevalier, Angelica Chiarini, Andre Claes, Theo Compernelle, Colette Contempre, Chris Coppjje, Philippe Craninx, Jean-Claude Daoust, Joakim Darras, Elisabeth de Bethune, François de Borchgrave, François de Borman, Francesco de Buzzaccarini, Olivier de Clippele, Sabine de Clippele, Nicolas de Cordes, Eric De Gryse, Marie-Christine de La Rochefoucauld, Eloïse de Lasteyrie du Saillant, Brigitte de Laubarede, Alison de Maret, Pierre de Maret, Manuela de Patoul, Dominique de Ville de Goyet, Sabine de Ville de Goyet, Charles de Villegas de Clercamp, Françoise De Viron, Sebastiaan de Vries, Stéphane De Wit, Godefroid de Woelmont, Agnès de Wouters, Philippe de Wouters, Anne Deblander, Katya Degrieck, Gérard Dejardin, Béatrice Delvaux, Chantal Deruyttere, Gauthier Desuter, Muriel Dhanis, David D'Hooghe, Suzannah D'Hooghe, Frederika D'Hoore, Anne-Marie Dillens, Stanislas d'Otreppe de Bouvette, Amélie d'Oultremont, Patrice d'Oultremont, Jean Louis Duvivier, Jan Eggermont, Patricia Emsens, Bruno Farber, Jeannette Favart, Catherine Ferrant, Isabelle Ferrant, Veronique Feryn, Claude Frédéric - Oreel, Henri Frédéric, Alberto Garcia-Moreno, Nathalie Garcia-Moreno, André Ghuys, Anne Marie Ghuys - Back, Hélène Godeaux, Claire Goldman, Serge Goldman, Pierre Goldschmidt, Christine Goyens, Philippe Goyens, Louis Grandchamp des Raux, Arnaud Grémont, Margarete Hofmann, Dominique Hollanders de Ouderaen - Favart, Veerle Huylebroek, Kathleen Iweins, Guy Jansen, Yvan Jansen, Dominique Kaesmacher, Patrick Kelley, Deborah Konopnicki, Jeff Kowatch, Winifred Kowatch, Albert Lachman, Micheline Levarlet, Clive Llewellyn, Danielle Llewellyn, Barbara Mayer, Jean-Louis Mazy, Nadine Mazy - Vander Elst, Luc Meeüs, Marie-Christine Meeüs, Christel Meuris, Delphine Misonne, Lydie-Anne Moyart, Sabine Overkämping, Elisabeth Parot, Martine Payfa, Michel Penneman, Ingeborg Peumans, Marie Pok, Chantal Quoirin, Agnes Rammant, Jean-Pierre Rammant, Anne-Marie Retsin, André Rezsohazy, Claudia Ritter, Catherine Rutten, Désirée Schroeders, Giuseppe Scognamiglio, Myriam Sepulchre, Sarah Sheil, Amélie Slegers - Collette, Pierre Slegers, Edouard Soubry, Anne-Véronique Stainier, Fenny Steenks, Frank Suykens, Jan Suykens, Frank Sweerts, Dominique Tchou, Marie-Françoise Thoua, Danielle t'Kint de Roodenbeke, Jean t'Kint de Roodenbeke, Jelleke Tollenaar, Vanessa Van Bergen, Marie-Paule Van Craynest, Els Van de Perre, Katrien Van de Voorde, Radboud van den Akker, Odile van der Vaeren, Stella Van der Veer, Paul Van Dievoet, Henriëtte van Eijl, Paul Van Hooghten, Frédéric van Marcke, Lydie Van Muylem, Stéphanie van Rossum, Roland Van Velthoven, Alain Vandendorre, Marie Vandebosch, Marie Vander Elst, Charlotte Vandoorne - Hanssens, Christophe Vandoorne, Elisabeth Vanistendael, Yvette Verleisdonk, Brigitte Verlinder, Olivier Verstraeten, Pascale Vilain, Ann Wallays, Sabine Wavreil, Christian Weise, Jean-Pierre Winant, Nathalie Zalman, Folkert Zijlstra, Clinimetrics S.A., Management & People Development Sprl

et tous ceux qui souhaitent garder l'anonymat / en diegenen die anoniem wensen te blijven
version / versie 15.02.2022



vrijdag | vendredi
18.02.22

11:30 > 14:30	<i>César Franck's Pianos</i> 📍 Lobby - Foyer 1, 2 & Salon Diongre	EXPO	p.18
12:30	Beatrice Berrut 📍 Studio 1	PIKNIK CONCERT	p.10
17:00 > 22:30	<i>César Franck's Pianos</i> 📍 Lobby - Foyer 1, 2 & Salon Diongre	EXPO	p.18
18:00	Valentina Lisitsa 📍 Studio 4	CONCERT	p.12
19:00	<i>Serre-moi fort</i> – Mathieu Amalric 📍 Studio 5	CINEMA	p.19
21:00	Nikolai Lugansky 📍 Studio 4	CONCERT	p.14
22:00 > 23:00	Piano bar 📍 Lobby	PIANO BAR	p.19
22:30	Saskia Lankhoorn 📍 Studio 1	CONCERT	p.16

Flagey Piano Days 2022

NL Parijs. Het is de stad waar kunstenaars hun dromen waarmaken. Dat is zeker het geval voor César Franck (1822-1890) van wie we in 2022 de 200ste verjaardag vieren. Franck wordt in Luik geboren en als veelbelovend pianist en componist vestigt hij zich als tiener in de Franse hoofdstad. De uiterst kosmopolitische muziekwereld waarin hij terecht komt tekent hem op diepgaande wijze. Zijn muziek is vernieuwend, vol bezieling en idealisme, en een grote inspiratiebron voor de jonge Franse én Belgische componisten zoals Chausson, Lekeu of Vierne. Tijdens de Flagey Piano Days 2022 zetten we deze grote Belgisch-Franse componist in de kijker doorheen de concerten, de films en de tentoonstelling, met als muzikale gastheer, uiteraard, de piano.

FR Paris. C'est dans cette ville que les artistes réalisent leurs rêves. Ce fut notamment le cas de César Franck (1822-1890) dont nous célébrons en 2022 le 200^{ème} anniversaire. Né à Liège, pianiste et compositeur plein de promesses, il rejoint la capitale française dès son adolescence. L'univers musical extrêmement cosmopolite où il se trouve plongé aura une influence déterminante sur ses compositions. Sa musique est innovante, empreinte de sensibilité et d'idéalisme, et une source d'inspiration pour de jeunes compositeurs français et belges comme Chausson, Lekeu ou Vierne. Au cours de cette nouvelle édition des Flagey Piano Days, nous mettrons en lumière ce grand compositeur franco-belge au travers de nombreux concerts, films et d'une exposition, avec en hôte d'honneur, le piano.

César Franck Een Luikenaar in Parijs

NL César Franck werd geboren in Luik in 1822. Zijn vader wilde dat hij een toekomst als pianovirtuoos nastreefde en stuurde hem naar het Conservatoire Royal de Liège dat in 1830 werd opgericht. Enkele jaren later, in 1835, verhuisde de familie naar Parijs zodat hij er aan het Conservatoire kon studeren. Tot grote teleurstelling van zijn vader koos hij voor een organisten- en componistencarrière. Het leidde tot een breuk met zijn familie in 1848, waarna hij zich definitief vestigde in Parijs. Daar onderwierp hij zich jarenlang aan een strak regime: hij stond op om 5u30, componeerde gedurende twee uur, en doorkruiste vervolgens de stad om les te geven. Optreden deed hij enkel nog als liedbegeleider of in kamermuziekverband. In 1858 werd hij benoemd tot organist van de nieuwe Église Sainte-Clotilde en in 1872 werd hij orgeldocent aan het Conservatoire de Paris (ook het jaar dat hij de Franse nationaliteit aanneemt). Tot zijn leerlingen behoorden zowel Franse als Belgische vooruitstrevende componisten zoals Vincent d'Indy, Guillaume Lekeu, Ernest Chausson, Henri Duparc, Paul Dukas of Louis Vierne. Deze zelfverklaarde 'Bande à Franck' noemde hun meester liefkozend 'le maître angélique' of 'le père Franck' vanwege zijn zachte aardige en grootmoedige karakter.

Een kosmopolitische stijl

Terwijl hij in het Luikse Conservatorium de Duitse muziek van Bach tot Beethoven had

leren kennen, ontdekte Franck in Parijs een muziekleven dat vooral gedomineerd werd door het operagebeuren. De opera's van de Duitse componist Giacomo Meyerbeer waren populair, en ook op de andere openbare concerten werd vooral de Duitse instrumentale muziek van Haydn, Beethoven, Mendelssohn of Schubert uitgevoerd. Het was pas na de Frans-Pruisische Oorlog in 1871 dat men begon te zoeken naar een eigen Franse identiteit door bijvoorbeeld de oprichting van de Parijse Société Nationale de Musique in 1871, een springplank voor nieuwe generaties van Franse componisten.

Van zijn Duitse voorgangers nam Franck de interesse over voor contrapuntische technieken en klassieke vormen. Via Franz Liszt, waarmee hij in Parijs goed bevriend werd, leerde hij dan weer de vernieuwende technieken kennen van de Neudeutsche Schule, met als grote vertegenwoordiger Richard Wagner.

Al deze invloeden leidden Franck tot een muziekstijl waarin diepgaande emoties zich verenigden met een spirituele dimensie, maar steeds met wervelende melodieën en soms hartstochtelijke en romantisch aandoende passages.

Voor veel Parijzenaren zoals Camille Saint-Saëns of Claude Debussy klonk Francks kosmopolitische muziek te groots, te chromatisch en te sentimenteel. Het duurde tot aan het einde van zijn leven totdat zijn muziek echt naar waarde werd geschat. Zo kreeg hij pas in 1890 in de beroemde Salle Pleyel zijn eerste staande ovatie na een uitvoering van zijn *Strijkkwartet*. Hij was

toen zevenenzestig jaar oud. Zijn leerling Vincent D'Indy noteerde de triomfantelijke woorden van Franck na het concert: 'Zie je wel, het publiek begint me te begrijpen'. Een maand later werd hij aangerezen door een omnibus. Hij bleef maandenlang met een inwendig letsel doorwerken en overleed ten slotte, ernstig verzwakt.

Frank tijdens de Flagey Piano Days

Tijdens dit festival eren we Franck aan de hand van enkele van zijn sleutelwerken. Uit de jonge jaren van Franck dateerde voornamelijk lichtvoetige, virtuoze pianomuziek zoals zijn *Variations brillantes* [[Orchestre Philharmonique Royal de Liège & Florian Noack, 20.02 – 15:00](#)] die hij vertolkte tijdens zijn eigen optredens. Na de breuk met zijn vader echter componeerde hij amper nog muziek voor piano. In de plaats componeerde hij symfonisch gedichten, enkele symfonieën, sacrale en wereldlijke koorwerken, opera's, liederen, kamermuziekwerken en werken voor orgel en harmonium.

Van groot belang voor zijn ontwikkeling waren zijn orgelwerken. Hierin introduceerde hij een vernieuwende geïmproviseerde stijl, gebaseerd op lyrische thema's, contrapuntische ontwikkeling en een bijna orkestrale kleur. Zijn bekendste werk met orgel is zijn *Prélude, Fugue et Variation* voor piano en harmonium uit 1865 (we kennen het werk tegenwoordig vooral in de pianoversie van Harold Bauer uit 1910) [[José Gallardo – 20.02 – 18:00](#)]. De overige werken van Franck die op het programma staan

tijdens het festival, schreef hij nadat hij in 1874 de chromatische en spanningsvolle muziek van Wagner had leren kennen. Een voorbeeld is zijn passievolle en grootse *Pianokwintet* uit 1880 [[Boris Giltburg & Pavel Haas Quartet – 19.02 – 19:00](#)]. Onder invloed van Wagner paste hij in dit werk een benadering toe van harmonie als kleur, als iets dat subtiel varieert over een breed spectrum. Een van zijn meest gebruikte instructies aan zijn leerlingen in die jaren was om 'altijd te moduleren'. Typisch in deze muziek is het gebruik van het cyclisch principe, waarbij de thema's terugkeren doorheen de verschillende bewegingen.

Voor zijn werken voor piano, orgel en harmonium liet hij zich inspireren door Bach of andere barokke Franse orgelcomponisten. Zo verwijzen zijn *Prélude, choral et fugue* uit 1885 en zijn *Prélude, aria et final* uit 1888 [[Nikolai Lugansky – 18.02 – 21:00](#)] naar barokke genres zoals de toccata, het koraal en de fuga. Ook in deze werken duiken de invloeden van Wagner op in de chromatische thema's die op een cyclische manier in de verschillende delen terugkeren. Ook experimenteert hij in deze muziek met de thematische transformatie, een variatietechniek van Franz Liszt waarbij een thema op organische wijze evolueert doorheen een compositie. Franck brengt de techniek tot een hoogtepunt in zijn *Variations symphoniques* uit 1885 [[ORPL & Florian Noack – 20.02 – 15:00](#)]. In deze variaties overstijgt hij het traditionele pianoconcert en de variatievorm door deze te gieten in één doorlopend geheel.

Francks muzikale erfenis

De voorliefde van Franck voor een kosmopolitische stijl, gebaseerd op barokke en klassieke genres en compositietechnieken, gaf hij door aan zijn vele Franse en Belgische leerlingen. Zijn bekendste leerling, de Fransman Vincent d'Indy (1851-1931), stichtte zelfs de Parijse Schola Cantorum in 1894 om Francks visie aan de volgende generaties door te geven. De invloed van de school is niet te onderschatten, zowel voor Frankrijk als voor België. De school wakkerde in het door de opera gedomineerde Parijs een nieuwe interesse aan in de renaissance- en barokmuziek en vooral in het componeren van instrumentale genres. Aan de Schola Cantorum doceerden grote namen zoals Isaac Albéniz, Olivier Messiaen, Darius Milhaud, Louis Vierne of Victor Vreuls aan Franse componisten zoals Georges Auric, Erik Satie, Edgard Varèse of Louis Durey. Van belang voor België waren dan weer studenten zoals Joseph Jongen (1873-1953). Deze Luikenaar, wiens muziek verder bouwde op de erfenis van Franck, groeide als docent aan de Conservatoria van Luik en Brussel – en nadien ook als directeur in Brussel – uit tot een van de meest invloedrijke Belgische componisten.

WALDO GEUNS

César Franck

Un Liégeois à Paris

FR César Franck naît à Liège en 1822. Son père qui rêve de le voir devenir pianiste virtuose l'envoie au Conservatoire Royal de Liège créé en 1830. Quelques années plus tard, en 1835, la famille déménage à Paris pour que le jeune César puisse y étudier au conservatoire. Mais au grand désespoir de son père, il opte pour une carrière d'organiste et de compositeur, ce qui provoque en 1848 une rupture familiale. César Franck s'établit alors définitivement à Paris. Durant des années, il se soumettra à un régime de fer : il se réveille à 5:30, s'adonne durant deux heures à la composition et sillonne la ville pour donner des leçons. Il se produit peu en concert, sinon pour accompagner des lieder ou de la musique de chambre. En 1858, il est nommé organiste de la nouvelle Église Sainte-Clotilde et devient professeur d'orgue au Conservatoire de Paris en 1872, l'année où il acquiert la nationalité française. Il compte parmi ses élèves des compositeurs talentueux, aussi bien belges que français : Vincent d'Indy, Guillaume Lekeu, Ernest Chausson, Henri Duparc, Paul Dukas ou Louis Vierne. Cette "bande à Franck" auto-proclamée surnomme affectueusement son maître "le maître angélique" ou "le père Franck", en hommage à son caractère doux et magnanime.

Un style cosmopolite

Alors qu'il s'est, au Conservatoire de Liège, familiarisé avec la musique allemande de Bach à Beethoven, César Franck découvre

à Paris une vie artistique dominée par la scène opératique. Les opéras du compositeur allemand Giacomo Meyerbeer sont populaires, et les concerts publics proposent essentiellement de la musique instrumentale allemande : Haydn, Beethoven, Mendelssohn ou Schubert. Ce n'est qu'après la guerre franco-prussienne de 1871 qu'émerge une quête d'identité musicale française. Elle s'illustre notamment par la création à Paris, en 1871, de la Société Nationale de Musique, tremplin pour de nouvelles générations de compositeurs français.

César Franck a hérité de ses prédécesseurs allemands un grand intérêt pour les techniques contrapunctiques et les formes classiques, alors que Franz Liszt, avec qui il se noue d'amitié à Paris, lui fait découvrir les techniques innovantes de la Neudeutsche Schule, dont la figure emblématique sera Richard Wagner. Riche de ces influences, César Franck se forge un style musical où de profondes émotions mêlées à une dimension spirituelle, s'enrichissent de mélodies tourbillonnantes et parfois, de passages aux accents passionnés et romantiques.

Pour de nombreux Parisiens, tels Camille Saint-Saëns ou Claude Debussy, la musique cosmopolite de César Franck est trop grandiose, trop chromatique et trop sentimentale. Il doit attendre la fin de sa vie pour que ses œuvres soient reconnues à leur juste valeur. Ainsi, il reçoit sa première standing ovation dans la célèbre salle Pleyel en 1890, après une interprétation de son *Quatuor à cordes*. Son élève Vincent d'Indy note les paroles triomphantes du compositeur à l'issue du concert : "Vous voyez

bien, le public commence à me comprendre". Un mois plus tard, il est renversé par un omnibus. Durant des mois, il continue à travailler, intimement blessé et finira par décéder profondément diminué.

César Franck au cœur des Flagey Piano Days

Durant ce festival, notre hommage à César Franck mettra à l'honneur certaines de ses œuvres majeures. Nous retiendrons essentiellement de ses jeunes années une musique pour piano aérienne et virtuose, comme ses *Variations brillantes* [ORPL & Florian Noack – 20.02 – 15:00] qu'il a lui-même interprétées en concert. Après la rupture avec son père, il ne compose plus d'œuvres dédiées au piano, mais il se tourne vers les poèmes symphoniques, quelques symphonies, des œuvres pour chœur sacrées et profanes, des opéras, des lieder, de la musique de chambre et des œuvres pour orgue et pour harmonium.

Les œuvres pour orgue ont joué un grand rôle dans son déploiement. Il y expérimente un style innovant et improvisé, fondé sur des thèmes lyriques, un développement contrapunctique et une coloration quasi-symphonique. Son œuvre pour orgue la plus célèbre est son *Prélude, fugue et variation* pour piano et harmonium datée de 1865, et dont nous connaissons surtout aujourd'hui la version pour piano écrite par Harold Bauer en 1910 [José Gallardo – 20.02 – 18:00]. Les autres œuvres de César Franck proposées durant le festival datent d'après 1874, année où il découvre la musique chromatique

et intense de Wagner. Nous en trouvons un exemple dans le *Quintette pour piano* grandiose et passionné datant de 1880 [Boris Giltburg & Pavel Haas Quartet – 19.02 – 19:00]. Sous l'influence de Wagner, il modifie dans cette œuvre son approche de l'harmonie et de la couleur, comme une variation subtile traversant un large spectre. Une de ses injonctions les plus fréquentes à ses élèves, dans ces années, est de "moduler sans cesse". Cette musique a typiquement recours au principe cyclique où les thèmes récurrents reviennent dans différents mouvements.

Ses œuvres pour piano, orgue et harmonium trouvent leur inspiration chez Bach et également, chez d'autres compositeurs baroques français. Ainsi son *Prélude, choral et fugue* de 1885 et son *Prélude, aria et final* de 1888 [Nikolai Lugansky – 18.02 – 21:00] renvoient à des genres baroques tels la toccata, le choral et la fugue. Dans ces œuvres, l'influence de Wagner se manifeste également par les thèmes chromatiques qui reviennent de manière cyclique au fil des divers mouvements. Par ailleurs, César Franck expérimente dans cette œuvre, via la transformation thématique, une technique de variation héritée de Franz Liszt qui fait évoluer un thème de manière organique dans une composition. Il porte cette technique à son sommet dans ses *Variations symphoniques* de 1885 [ORPL & Florian Noack – 20.02 – 15:00], où il transcende le format traditionnel du concert avec piano et les formes de variations pour les englober dans un tout continu.

L'héritage musical de César Franck

César Franck a transmis à ses nombreux élèves français et belges sa prédilection pour un style cosmopolite inspiré des genres et des techniques de composition baroques et classiques. Son élève le plus célèbre, le Français Vincent d'Indy (1851-1931) a même créé à Paris en 1894 une Schola Cantorum destinée à transmettre la vision de César Franck aux jeunes générations. L'influence de cette école n'est à sous-estimer ni en France ni en Belgique. Dans un Paris dominé par l'opéra, elle a éveillé un intérêt pour la musique de l'ère baroque et de la Renaissance, surtout dans la composition de genres instrumentaux. Dans la Schola Cantorum des professeurs prestigieux, tels Isaac Albéniz, Olivier Messiaen, Darius Milhaud, Louis Vierne ou Victor Vreuls ont formé des compositeurs français comme Georges Auric, Erik Satie, Edgar Varèse ou Louis Durey. Des étudiants tels que Joseph Jongen (1873-1953) ont été d'un grand apport pour la Belgique. Ce Liégeois, qui fonde sa musique sur l'héritage de César Franck, a été professeur au Conservatoire de Liège et à celui de Bruxelles, dont il a été directeur pour devenir un des compositeurs belges les plus influents.

WALDO GEUNS



© OLIVIER ROLLER

🕒 12:30 | 📍 Studio 1 | PIKNIK

Beatrice Berrut

piano

PROGRAMMA / PROGRAMME

Gustav Mahler (1860-1911)

uit *Symfonie nr. 5* / de *Symphonie n° 5 : Adagietto (1902)* (arr. B. Berrut)

uit *Symfonie nr. 6* / de *Symphonie n° 6 : Andante Moderato (1906)* (arr. B. Berrut)

Beatrice Berrut (°1985)

Paraphrase sur la Verklärte Nacht d'Arnold Schönberg (2021)

EINDE VAN HET CONCERT / FIN DU CONCERT : +/- 13:30

album release : Jugendstil (2022, Dolce Volta) - recorded at Flagey

CONCERT +

broodje en drankje aangeboden voor tickethouders / sandwich et boisson offerts aux détenteurs de tickets

Wist je dat? / Le saviez-vous?

NL Deze werken van Mahler et Schönberg zijn expressionistische en romantische monumenten, maar ze staan al op een keerpunt. De harmonische spanning wordt tot het uiterste opgevoerd en de dissonanten zijn gedurfd, hoewel altijd gerechtvaardigd door de expressie. De pianiste Béatrice Berrut heeft een faraonische transcriptie en parafrasering voor piano gemaakt van deze werken, die oorspronkelijk voor symfonieorkest of strijksextet waren bedoeld.

FR Ces œuvres de Mahler et Schönberg sont des monuments expressionnistes et romantiques, mais elles marquent déjà un tournant. La tension harmonique est poussée à l'extrême, et les dissonances y sont osées, quoique toujours justifiées par l'expression. La pianiste Béatrice Berrut a réalisé un travail pharaonique de transcription et de paraphrase pour piano de ces œuvres initialement conçues pour orchestre symphonique ou sextuor à cordes.

DOLCE VOLTA

Beatrice Berrut

NL De Zwitserse pianiste Beatrice Berrut is een veelzijdig artieste die symfonische werken voor piano transcribeert en haar eigen muziek schrijft. Het stelt haar in staat om internationaal te touren met originele recitalprogramma's. Haar discografie omvat opnames van het werk van Johann Sebastian Bach (het album *Lux Aeterna*) en van Franz Liszt, aan wie zij drie albums heeft gewijd. In 2022 verschijnt haar nieuwe album *Jugendstil* met haar parafrase van Arnold Schönbergs

Verklärte Nacht en haar transcripties van selecties uit Gustav Mahlers Symfonieën. Als orkestdirigente werkte ze samen met het Saarländisches Staatsorchester en met de operahuizen van Parijs, Meiningen en Limoges. Ze studeerde aan de Hochschule für Musik Hannes Eisler in Berlijn bij Galina Iwanzowa, een leerlinge van Heinrich Neuhaus, en werd geïnspireerd door haar ontmoetingen met onder anderen John O'Connor, Leon Fleisher, Menahem Pressler en Christian Zacharias.

FR Artiste aux multiples facettes, la pianiste suisse Beatrice Berrut s'adonne à la transcription d'œuvres symphoniques pour le piano, et écrit sa propre musique, ce qui lui permet de parcourir les scènes internationales avec des programmes de récitals originaux et inédits. Sa discographie est dédiée à l'œuvre de Johann Sebastian Bach (avec son album *Lux Aeterna*) et à celle de Liszt, auquel elle a consacré trois opus. En 2022, son nouvel album *Jugendstil* sortira avec sa paraphrase de *Verklärte Nacht* d'Arnold Schönberg et ses transcriptions de sélections des symphonies de Gustav Mahler. Egalement cheffe d'orchestre, ses collaborations l'ont menée dans des maisons d'opéra de Paris, de Meiningen et de Limoges et au Saarländisches Staatsorchester. Elle s'est formée à la Hochschule für Musik Hannes Eisler de Berlin dans la classe de Galina Iwanzowa, une élève de Heinrich Neuhaus, puis a été inspirée par de nombreuses rencontres avec des artistes tels que John O'Connor, Leon Fleisher, Menahem Pressler ou Christian Zacharias.



© GILBERT FRANÇOIS

🕒 18:00 | 📍 Studio 4

Valentina Lisitsa

piano

PROGRAMMA / PROGRAMME

Frédéric Chopin (1810-1849)

Polonaise-Fantaisie in As / en la bémol majeur, op. 61 (1846)

Scherzo nr. 1 in b / en si mineur, op. 20 (1835)

Scherzo nr. 2 in bes / en si bémol mineur, op. 31 (1837)

Scherzo nr. 3 in cis / n° 3 en do dièse mineur, op. 39 (1839)

Scherzo nr. 4 in E / n° 4 en mi majeur, op. 54 (1842)

Polonaise in As / en la bémol majeur, op. 53, "Heroische / Héroïque" (1842)

EINDE VAN HET CONCERT / FIN DU CONCERT : +/- 19:15

CONCERT +

Het concert wordt opgenomen door Klara en uitgezonden op 11 april om 20:00. Het concert wordt uitgezonden door Musiq3 op 23 maart om 20:00 / Le concert est enregistré par Klara et diffusé le 11 avril à 20:00. Le concert sera diffusé par Musiq3 le 23 mars à 20:00



Wist je dat? / Le saviez-vous?

NL De vier *Scherzo's*, de *Polonaise-Fantaisie* en de *Polonaise héroïque*: het zijn enkele van de meest beroemde pianowerken van de Poolse componist Frédéric Chopin. Nu eens zijn ze melancholisch, dan weer virtuoos en harmonisch complex. Maar wat deze muziekwerken zo bekend maakte, zijn de aangrijpende lyrische melodieën die een revolutie in het pianolandschap betekenden. 'Chopin leerde ons hoe we de piano kunnen doen zingen', schreef een muziekcriticus. De Oekraïense pianiste bundelt deze meesterwerken in een indrukwekkende recital.

FR Les quatre *Scherzos*, la *Polonaise-Fantaisie* et la *Polonaise héroïque* sont quelques-unes des pièces pour piano les plus célèbres du compositeur polonais Frédéric Chopin. Des pièces tantôt mélancoliques, tantôt virtuoses et d'une grande complexité harmonique. Si elles ont gagné une telle célébrité, c'est en raison du caractère poignant des mélodies lyriques, qui ont révolutionné le paysage du piano. "Chopin nous a appris comment faire chanter le piano", a écrit un critique musical. La pianiste ukrainienne interprète des extraits de ces chefs-d'oeuvre au cours d'un récital impressionnant.

Valentina Lisitsa

NL Valentina Lisitsa is de eerste klassieke artieste die haar internetsucces (haar YouTube-kanaal telt nu meer dan 650.000 abonnees en 147 miljoen views met een gemiddelde van 75.000 views per dag) heeft omgezet in een wereldwijde concertcarrière in de belangrijkste zalen van Europa, de VS, Zuid-Amerika en Azië. Haar discografie omvat meer dan

10 albums bij het label DECCA met opnames van de muziek van Rachmaninov, Chopin, Glass, Liszt, Tsjaikovski en Skrjabin, naast filmmuziek uit de jaren 1920. In 2020 richtte ze haar eigen platenlabel QOR op. Bij dit label bracht ze albums uit gewijd aan Chopin (*Nocturnes* en *Études*), Johann Sebastian Bach en Moessorgski's *Schilderijtentoonstelling*. Daarnaast is ze begonnen aan een uitgebreid opnameproject met Beethovens *32 Pianosonates*. Valentina werd geboren in Kiev. Ze studeerde aan het Conservatorium van haar geboortestad waarna ze naar de Verenigde Staten verhuisde. Ze gaf in 1995 haar debuutoptreden in New York. Nu verdeelt Valentina haar tijd tussen Moskou en Rome.

FR Valentina Lisitsa est la première artiste classique à avoir transformé son succès sur Internet (sa chaîne YouTube compte désormais plus de 650 000 abonnés et 147 millions de vues, avec une moyenne de 75 000 vues par jour) en une carrière mondiale de concerts dans les plus grandes salles d'Europe, des États-Unis, d'Amérique du Sud et d'Asie. Sa discographie comprend plus de dix albums sous le label DECCA avec des enregistrements de la musique de Rachmaninov, Chopin, Glass, Liszt, Tchaïkovski et Scriabine, ainsi que de la musique de film des années 1920. En 2020, elle a fondé son propre label de disques QOR. Sous ce label, elle a publié des albums consacrés à Chopin (*Nocturnes* et *Études*), Johann Sebastian Bach et les *Tableaux d'une exposition* de Moussorgski. Elle a également entamé un vaste projet d'enregistrement des *32 Sonates pour piano* de Beethoven. Valentina est née à Kiev et a étudié au conservatoire de cette ville avant de s'installer aux États-Unis. Elle a donné son premier concert à New York en 1995. Aujourd'hui, Valentina partage son temps entre Moscou et Rome.



© MARCO BORGGREVE

21:00 | Studio 4

Nikolai Lugansky
piano

ARTIST IN RESIDENCE

PROGRAMMA / PROGRAMME

200 JAAR / BICENTENAIRE CÉSAR FRANCK 1822-2022

Ludwig van Beethoven (1770-1827)

Pianosonate nr. 17 in d / Sonate pour piano n° 17 en ré mineur, "De Storm / La Tempête" (1802)

- I. Largo-allegro
- II. Adagio
- III. Allegretto

César Franck (1822-1890)

Prélude, aria et final, FWV 23 (1887)

Prélude, choral et fugue, FWV 21 (1884)

EINDE VAN HET CONCERT / FIN DU CONCERT : +/- 22:20

CONCERT +

Het concert wordt opgenomen door Klara en live uitgezonden door Musiq3. Het concert wordt uitgezonden door Klara op 31 maart om 20:00 / Le concert est enregistré par Klara et diffusé en direct par Musiq3. Le concert sera diffusé sur Klara le 31 mars à 20:00



Wist je dat? / Le saviez-vous?

NL In 2022 vieren we de tweehonderdste verjaardag van de Belgisch-Franse componist César Franck. Wie kan deze illustere componist beter huldigen dan artiest-in-residentie Nikolai Lugansky - die in 2020 een volledig album aan Franck wijdde? Twee van zijn mooiste werken voor piano staan op het programma, de *Prélude, aria et final* en de *Prélude, choral et fugue*. In het tijdschrift *Pianist* beschrijft Lugansky deze muziek als volgt: 'Het is een ware ontdekking... de weg naar het paradijs.' Ondanks alle tegenslagen in het leven overwint de verzoening het conflict - een boodschap die ook herkenbaar is in Beethovens beroemde *Storm-Sonate*.

FR En 2022, nous célébrons le bicentenaire de la naissance du compositeur franco-belge César Franck. Pour rendre hommage à cet illustre musicien, le choix de l'artiste en résidence Nikolai Lugansky s'est imposé d'emblée: il a en effet consacré un album entier à Franck en 2020. Deux de ses plus belles pièces pour piano sont au programme de ce concert: le *Prélude, aria et final* et le *Prélude, choral et fugue*. Interviewé par le magazine *Pianist*, Lugansky a décrit cette musique en ces termes: "C'est une illumination... elle montre le chemin vers le paradis". Malgré tous les coups du sort, la réconciliation triomphe sur le conflit - un message également en filigrane de la célèbre *Sonate n° 17* dite "La Tempête" de Beethoven.

Nikolai Lugansky

NL Nikolai Lugansky is een pianist die elegantie en gratie combineert met krachtige virtuositeit. Hij is daarmee een van de belangrijke exponenten van de Russische traditie. Hij wordt geroemd voor zijn interpretaties van het Russische en het

laatromantische repertoire, maar ook van Chopin en Debussy. Hij ontving tal van onderscheidingen voor zijn opnames en artistieke verdiensten. Hij werd in april 2013 benoemd tot 'Volksartiest van de Russische Federatie' en in juni 2019 ontving hij de Nationale Prijs van de Russische Federatie in Literatuur en Kunst. Lugansky is sinds 1998 professor aan het Conservatorium van Moskou. Hij is daarnaast artistiek directeur van het Tambov Rachmaninov Festival en is verbonden aan het Rachmaninov-landgoed en -museum Ivanovka. Lugansky heeft een exclusief contract met Harmonia Mundi en won vele prijzen voor zijn opnamen van onder meer de pianomuziek van Debussy (2018), het album *César Franck, Préludes, Fugues & Chorals* (maart 2020), *Beethoven: Late Piano Sonatas* (december 2020),...

FR Nikolai Lugansky est un pianiste qui allie l'élégance et la grâce à une puissante virtuosité. Il est ainsi l'un des représentants importants de la tradition russe. Il est loué pour ses interprétations du répertoire russe et du répertoire romantique tardif, mais aussi de Chopin et de Debussy. Il a reçu de nombreux prix pour ses enregistrements et ses réalisations artistiques. Il a été nommé "Artiste du peuple de la Fédération de Russie" en avril 2013 et a reçu en juin 2019 le Prix national de la Fédération de Russie en littérature et en art. Lugansky est professeur au Conservatoire de Moscou depuis 1998. Il est également le directeur artistique du festival Rachmaninov de Tambov et est associé au domaine et au musée Rachmaninov Ivanovka. Lugansky a un contrat exclusif avec Harmonia Mundi et a remporté de nombreux prix pour ses enregistrements, entre autres, de la musique pour piano solo de Debussy (2018), de l'album *César Franck, Préludes, Fugues & Chorals* (mars 2020), *Beethoven: Late Piano Sonatas* (décembre 2020),...



© JÖRGEN CARIS

22:30 | Studio 1

Saskia Lankhoorn

ARTIESTEN / ARTISTES

Saskia Lankhoorn, piano, elektronica / électroniques, concept
Micha de Kanter, geluid / son

PROGRAMMA / PROGRAMME

Robert Schumann (1810-1856)

uit / des *Kinderszenen: Kind im Einschlummern*, op. 15 (1838)

Johannes Brahms (1833-1897)

uit *Drie intermezzi / des Trois intermezzi*, op. 117/1 (1892)

Johann Sebastian Bach (1685-1750)

uit *Goldbergvariaties / des Variations Goldberg, BWV 988: Variatio 13* (1841)

Johannes Brahms (1833-1897)

uit *Drie intermezzi / des Trois intermezzi*, op. 117/2 (1892)

Ballade in B / Ballade en si majeur, op. 10/4 (1854)

EINDE VAN HET CONCERT / FIN DU CONCERT : +/- 23:30

Met de steun van / Avec le soutien de



Koninkrijk der Nederlanden

Wist je dat? / Le saviez-vous?

NL Met haar nieuwe programma brengt Saskia Lankhoorn een unieke interpretatie van beroemde pianowerken ten gehore. In onze tijd van recycling en upcycling, presenteert Saskia muzikale schatten uit het verleden, uitgeplozen, ontdaan van traditie en bekeken met een eigentijds oog. In *Between the lines* creëert Saskia met versterkte piano, laptop en gelaagd pianospel een wereld waarin heden en verleden elkaar ontmoeten en de zeggingskracht van de composities de tijd trotseren, dit alles omgeven door verschillende dimensies van reverb en ruimte. '...slow down' zingt Thom Yorke in het nummer *The Tourist* en deze woorden vormen samen met de 'slow art' trend die heerst in de beeldende kunst de basis van het programma. Door het vertragen van het tempo wordt een nieuwe ruimte gecreëerd voor harmonieën, melodieën en akkoorden om op een intense en persoonlijke manier (her)beleefd te worden.

FR Avec son nouveau programme, Saskia Lankhoorn interprète de manière unique des œuvres célèbres pour piano. À notre époque de recyclage et d'upcycling, Saskia présente des trésors musicaux issus du passé, débarrassés de la tradition sous un regard résolument contemporain. Dans *Between the lines*, Saskia crée avec son piano amplifié, son ordinateur et un jeu de superpositions, un monde où se rencontrent hier et aujourd'hui. Thom Yorke chante "slow down" dans la chanson *The Tourist* et ces mots, ainsi que la tendance "slow art" qui prévaut dans les arts visuels, constituent la base du programme. En ralentissant le tempo, un nouvel espace est créé pour que les harmonies, les mélodies et les accords soient (re)vécus de manière intense et personnelle.

Saskia Lankhoorn

NL De Nederlandse pianiste Saskia Lankhoorn studeerde aan het Koninklijk Conservatorium van Den Haag bij Marcel Baudet en Naum Grubert, en specialiseerde zich verder bij Rudolf Jansen aan de Academie de Villecroze in Frankrijk en bij Elza Kolodin in Frankrijk en Freiburg. Zij won de eerste prijs van de Prinses Christina Concours in 1998 en won zowel de Pers als de Publieksprijs in de finale van de 58ste Vriendenkrans Concours van het Concertgebouw Amsterdam. In haar veelgeprezen optredens combineert ze regelmatig hedendaagse en klassieke muziek met elektronische en geprepareerde klanken. Daarnaast introduceert ze vernieuwende concepten rond performance. In oktober 2014 verscheen *Dances & Canons* (genomineerd voor de Edison Award 2015) bij ECM Records met muziek van Kate Moore. Sindsdien toert ze de wereld rond met projecten waarin licht- en geluid centraal staan.

FR La pianiste néerlandaise Saskia Lankhoorn a étudié au Conservatoire Royal de La Haye avec Marcel Baudet et Naum Grubert, et s'est perfectionnée auprès de Rudolf Jansen à l'Académie de Villecroze en France et d'Elza Kolodin en France et à Fribourg. Elle a remporté le premier prix du Prinses Christina Concours en 1998 et le prix de la presse et du public lors de la finale du 58^{ème} Vriendenkrans Concours van het Concertgebouw Amsterdam. Dans ses performances acclamées, elle combine régulièrement la musique contemporaine et classique avec des concepts innovants autour de la performance et des sons électroniques et préparés. En octobre 2014, *Dances & Canons* (nominé pour le prix Edison 2015) est sorti sur ECM Records avec des œuvres de Kate Moore. Depuis lors, elle parcourt le monde avec des projets axés sur la lumière et le son.



🕒 11:30 > 14:30 & 17:00 > 22:30 | 📍 Lobby - Foyer 1, 2 & Salon Diongre

César Franck's Pianos Expo

NL Voordat César Franck uitgroeide tot een van de meest vooraanstaande componisten was hij bekend als een getalenteerd klaviervirtuoos en maakte hij uitgebreide concerttournees. Tot de jaren 1840 stond de piano dan ook centraal in zijn oeuvre. Dat veranderde vanaf 1858 wanneer hij zich toelegde op het schrijven van muziek voor orgel en harmonium (ook wel traporgel genoemd). Op deze instrumenten bewees hij zich als briljant improvisator waarbij de grootse en rijke orgelklanken hem inspireerden tot de muziekwerken die hem ook vandaag nog onsterfelijk maken. Doorheen de tentoonstelling kan je verschillende van de historische piano's en harmoniums van Erard, Pleyel, Alexandre en Mustel ontdekken waarop César Franck speelde en componeerde.

FR Avant de devenir le compositeur majeur que l'on connaît, le franco-belge César Franck s'est illustré comme un virtuose du clavier donnant de nombreux concerts. Jusqu'aux années 1840, le piano était d'ailleurs le point central de ses compositions. Cela change en 1858, lorsqu'il commence à écrire de la musique pour orgue et harmonium. Sur ces instruments, il s'est révélé être un brillant improvisateur, et les sons grandioses et riches de l'orgue lui ont inspiré ses œuvres musicales qui ont traversé le temps. Au fil de cette exposition, vous pourrez découvrir plusieurs des pianos et harmoniums historiques d'Erard, Pleyel, Alexandre et Mustel sur lesquels César Franck a joué et composé.

in samenwerking met / en collaboration avec Piano's Maene



© SERRE-MOI FORT

🕒 19:00 | 📍 Studio 5

Cinema *Serre-moi fort* - Mathieu Amalric

NL Mathieu Amalric is niet alleen een van Frankrijks topacteurs, maar hij is ondertussen ook een gerespecteerde regisseur. In *Serre-moi fort* draait het om een vrouw (een verbluffende Vicky Krieps) die wel of niet haar gezin verlaten heeft. Een film over verlies en aanvaarding, planerend op een klankband met prachtige pianomuziek van onder anderen Rameau, Bach, Chopin en Ravel.

FR Impossible de résumer la trame de ce film, qui erre à loisir dans les couches temporelles superposées et entremêle rêve et réalité dans une atmosphère tour à tour dense et poétique. Au centre : un deuil, une fugue et de hautes ambitions pour le Conservatoire. La musique - le piano en particulier - y tient un rôle essentiel. Présenté à Cannes hors compétition, *Serre-moi fort* y a été plébiscité par la critique.

in samenwerking met / en collaboration avec CINEMATEK

🕒 22:00 > 23:00 | 📍 Lobby

Piano bar

NL Nestel je tussen de concerten in de gezellige festivalsfeer en geniet van een hapje en een drankje aan de bar van Flagey terwijl een jonge jazzmuzikant live muziek speelt.

FR Entre les concerts, profitez de l'ambiance conviviale du festival en prenant un verre au bar de Flagey tandis qu'un jeune musicien de jazz joue de la musique live.

met / avec : Wajdi Riahi, piano

more classical music at flagey



15.03.22

Danish String Quartet

Schubert & Sørensen

In the context of KLARAFESTIVAL



25.03.22

Vilde Frang, Herbert Schuch

Brahms, Schubert & Bartók



28.03.22

Alexandre Kantorow

Liszt, Scriabin & Schumann



13.04.22

Collegium Vocale Gent,

Phillippe Herreweghe

Johann Sebastian Bach,

Matthäus-Passion, BWV 244



26.04.22

Jean-Paul Estiévenart, Marcel

Ponsele & Il Gardellino feat.

Anthony Romaniuk

jazz triptych inspired by

the music of Johann Sebastian Bach



28.04.22

Vox Luminis

Musicalische Exequien – Schütz

tickets: www.flagey.be – T. 02 641.10.20